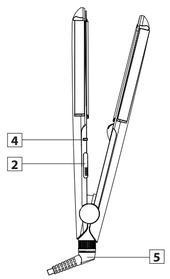
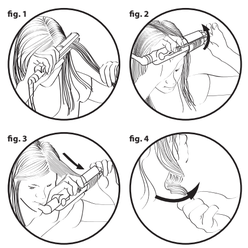
BaByliss® PARIS

iCurl *elegance*

ST106E

Made in China





FRANÇAIS

Les nouvelles plaques vont vous surprendre par leur extrême douceur. Ce toucher satin va donner à vos cheveux une brillance et un soyeux incomparables.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

1. Plaques plates pour lisser / Plaques incurvées pour boucler. Dimensions des plaques: 24 mm x 110 mm
2. Interrupteur 0-I-II : 2 niveaux de température - 180 °C (I) pour le bouclage - 230 °C (II) pour le lissage
3. Fonction Ionic
4. Témoin lumineux de fonctionnement (LED)
5. Cordon rotatif

UTILISATION

A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une légère émanation de fumée et une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation. Vous constaterez aussi un très léger grésillement de l'appareil, il s'agit du bruit caractéristique du générateur haut débit d'ions.

- Utiliser sur cheveux secs.
- Branchez l'appareil et allumez-le en sélectionnant la température désirée grâce à l'interrupteur 0-I-II. Le niveau « I » (180°C) est idéal pour le bouclage des cheveux, le niveau « II » (230°C) est réservé au lissage. Pour le lissage, il est recommandé, de manière générale, de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons de sélectionner le niveau « I » lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter la température si besoin.
- Laissez chauffer l'appareil pendant 1 minute 30 secondes.

Pour lisser les cheveux

- Démêlez soigneusement les cheveux et divisez-les.
- Commencez par les mèches du dessous. Prenez une mèche d'environ 5 cm de large et placez-la entre les 2 plaques avec l'appareil près des racines, en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main.
- Fermez le lisseur, serrez-le pour maintenir la mèche et faites-le glisser lentement des racines vers les pointes.
- Répétez l'opération à plusieurs reprises si nécessaire.
- Laissez refroidir les cheveux et terminez par un coup de peigne.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Laissez refroidir avant de le ranger.

Pour boucler vos cheveux

- Prenez une mèche d'environ 2 à 3 cm de largeur et placez-la entre les 2 plaques chauffantes, près de la racine des cheveux (**fig. 1**).
- Tournez le lisseur "2 in 1" de 180° vers le haut (**fig.2**).
- Faites glisser lentement le lisseur "2 in 1" sur toute la longueur de la mèche, de la racine à la pointe (**fig. 3**).
- Retirez le lisseur "2 in 1" et retorsadez la mèche avec les doigts afin qu'elle prenne sa position naturelle (**fig. 4**).
- Répétez l'opération si nécessaire.
- Fixez éventuellement les boucles à l'aide d'un léger voile de laque.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Laissez refroidir avant de le ranger.

Attention! Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Ceci peut être dû à de l'évaporation de sébum ou d'un reste de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou de l'humidité contenue dans le cheveu.

ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

ENGLISH

You will be pleased by the extreme softness of the new plates. This satin touch will give your hair incomparable shine and silkness.

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

1. Flat plates to straighten / Curved plates to curl. Size of the plates: 24 mm x 110 mm
2. 0-I-II switch : 2 temperature settings - 180°C (I) for curling - 230°C (II) for straightening
3. Ionic function
4. Power indicator light (LED)
5. Swivel cord

INSTRUCTIONS FOR USE

The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it.
You will also notice that the unit sputters slightly, this sound is normal for a high output ion generator.

- Use on dry hair.
- Plug in the appliance, switch on and select the desired temperature using the 0-I-II switch. The first setting 'I' (180°C) is ideal for curling hair, the second setting 'II' (230°C) is intended for straightening only. For straightening, a lower temperature is generally recommended for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair. Since every hair type is unique, we recommend you use the first setting 'I' the first time you use it. Progressively increase the temperature, if necessary, during the following uses.
- Allow to heat up for 1 minute 30 seconds.

Straightening your hair

- Thoroughly brush hair and section.
- Start with the underneath sections of hair. Take a section of about 5 cm width and place it between the 2 hot plates with the appliance positioned close to the roots, being careful to avoid touching the hot surface of the appliance with your hand.
- Hold the hair firmly with the straightener and slide slowly along from the roots to the tips.
- Repeat again if necessary.
- Let the hair cool down before you comb it.
- After use, switch off and unplug the appliance. Allow to cool before storing away.

Curling your hair

- Take up a section about 2 to 3 cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair (**fig. 1**).
- Turn the '2 in 1' straightener 180° upwards (**fig.2**).
- Slowly glide the '2 in 1' straightener over the length of the section, from the roots to the tips (**fig. 3**).
- Remove the the '2 in 1' straightener and use your fingers to twist the section again so that it takes its natural position (**fig. 4**).
- Repeat if necessary.
- You may wish to set the curls using a light misting of hairspray.
- After use, switch off and unplug the appliance. Allow to cool before storing away.

Note! When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.

MAINTENANCE

- Unplug the straightener and allow to cool completely.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

DEUTSCH

Die neuen Platten werden Sie überraschen, weil sie so extrem sanft sind. Dieser samtweiche Touch wird Ihrem Haar unvergleichlichen Glanz und Geschmeidigkeit verleihen.

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Flache Platten zum Glätten / gebogene Platten für Locken. Maße der Platten : 24 mm x 110 mm
2. Schalter 0-I-II: 2 Temperaturstufen: « I » zum Formen von Locken (180°C) und « II » zum Glätten (230°C)
3. Ionic-Funktion
4. Betriebsanzeigeleuchte (LED)
5. Drehkabel

GEBRAUCH

Möglicherweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch eine leichte Rauchentwicklung und einen seltsamen Geruch wahr: dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen.
Sie werden ebenfalls ein sehr leichtes Knistern des Geräts wahrnehmen, es handelt sich hier um das charakteristische Geräusch des Hochgeschwindigkeitsionengenerators.

- Auf trockenem Haar verwenden.
- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an und schalten Sie es ein, indem Sie mit dem Schalter 0-I-II die gewünschte Temperatur einstellen. Die Stufe « I » (180°C) ist ideal, um Locken zu formen, die Temperatur « II » (230°C) ist ausschließlich zum Glätten vorgesehen. Generell empfehlen wir, beim Glätten die niedrigste Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert, ist es ratsam, bei der ersten Verwendung die Stufe « I » zu wählen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatur erhöhen.
- 1 Minute 30 Sekunden aufheizen lassen.

Zum Glätten Ihres Haars

- Das Haar sorgfältig entwirren und in Strähnen teilen.
- Mit den unteren Strähnen beginnen. Eine ca. 5 cm breite Strähne nehmen und sie zwischen die beiden Heizbacken legen, wobei das Gerät sich dicht an den Haarwurzeln befindet. Achten Sie darauf, die Heizbacken nicht mit der Hand zu berühren.
- Den Glätter schließen und zusammendrücken, um die Strähne zu halten. Dann langsam von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten lassen.
- Den Vorgang gegebenenfalls einige Male wiederholen.
- Das Haar abkühlen lassen und leicht kämmen.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Um Locken in Ihr Haar zu bringen

- Nehmen Sie eine Strähne von ungefähr 2 bis 3 cm Breite und legen sie nahe an der Haarwurzel zwischen die beiden Heizplatten (**Abb. 1**).
- Drehen Sie die Lockenzange "2 in 1" um 180° nach oben (**Abb. 2**).
- Lassen Sie den "2 in 1" langsam von den Wurzeln bis an die Spitzen an der Strähne entlang gleiten (**Abb. 3**).
- Entfernen Sie den "2 in 1" und drehen Sie die Locke mit den Fingern, so dass sie ihre natürliche Position einnimmt (**Abb. 4**).
- Wiederholen Sie gegebenenfalls den Vorgang.
- Fixieren Sie die Locken eventuell mit einem Hauch Haarlack.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Achtung! Bei jeder Verwendung kann sich etwas Rauch entwickeln. Dies kann aufgrund des Verdampfens von Talg oder Rückständen von Friserprodukten (Pflegebalsam, der nicht ausgespült zu werden braucht, Haarlack,...) oder im Haar enthaltener Feuchtigkeit vorkommen.

PFLEGE

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.

NEDERLANDS

De platen zullen u verrassen. Ze voelen satijnzacht aan en geven uw haar een unieke glans en zachtheid.

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Vlakke platen om te ontkrullen / Gebogen platen om te krullen. Afmetingen van de platen : 24 mm x 110 mm
2. "O-I-II"-schakelaar: 2 temperatuurstanden: « I » om het haar te krullen (180°C) en « II » om het haar steil te maken (230°C)
3. Ionic-functie
4. Aan-verklikkerlampje (LED)
5. Zwenksnoer

GEBRUIK

Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarneemt: dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
U zult ook een heel licht knisperen van het apparaat vaststellen, het gaat om het kenmerkende geluid van de generator met hoog ionendebiet.

- Op droge haren gebruiken.
- Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan op de gewenste temperatuur met de 0-I-II-schakelaar. Niveau « I » (180°C) is ideaal om het haar te krullen, niveau « II » (230°C) is om het haar steil te maken. Bij het steil maken van het haar («straightening») wordt geadviseerd om een lagere temperatuur te kiezen voor dun, ontkleurd en/of kwetsbaar haar, en een hogere temperatuur voor krullend of dik haar en/of haar dat moeilijk in model te brengen is. Omdat elke haarsoort anders is, adviseren wij om de eerste keer stand 1 te gebruiken. Indien nodig kan bij volgend gebruik de temperatuur dan hoger gezet worden.
- Het apparaat gedurende 1 min. 30 sec. laten opwarmen.

Uw haar ontkrullen

- De haren zorgvuldig ontwarren en in lokken opsplitsen.
- Beginnen met de onderste lokken. Een haarlok van ongeveer 5 cm breedte nemen en deze tussen de 2 verwarmde glijzolen plaatsen met het apparaat dicht bij de haarwortels, en er daarbij op letten de glijzolen niet met de hand aan te raken.
- De gladstrijktang sluiten, dichtknijpen om de haarlok vast te houden en de tang voorzichtig van de wortels naar de haarpunten laten glijden.
- Deze handeling indien nodig meerdere keren herhalen.
- De haren laten afkoelen en eindigen met het borstelen van het kapsel.
- Na gebruik het apparaat uitschakelen en loskoppelen. Laten afkoelen vooraleer op te bergen.

Uw haar krullen

- Neem een haarlok van ongeveer 2 tot 3 cm breedte en plaats deze tussen de 2 verwarmde platen, bij de wortel van de haren (**afb.1**).
- Verdraai de "2 in 1" 180° naar boven (**afb.2**).
- Laat de "2 in 1" langzaam over de volledige lengte van de haarlok glijden, van de wortel tot de haarpunt (**afb.3**).
- Trek de "2 in 1" weg en draai de haarlok weer ineen met de vingers om te zorgen dat deze haar natuurlijke positie opnieuw inneemt (**afb. 4**).
- Herhaal de handeling indien nodig.
- Fixeer de krullen eventueel met behulp van een lichte stoot haarlak.
- Na gebruik het apparaat uitschakelen en loskoppelen. Laten afkoelen vooraleer op te bergen.

Let op! Tijdens het gebruik kan er lichte stoomontwikkeling ontstaan. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan de in het haar aanwezige vochtigheid.

ONDERHOUD

- De stekker van het apparaat uittrekken en het volledig laten afkoelen.
- Reinig de platen met behulp van een vochtige en zachte doek zonder detergent, om de optimale kwaliteit van de platen in stand te houden. Niet krassen op de platen.

ITALIANO

Le nuove piastre vi sorprenderanno per la loro estrema delicatezza. Questo tocco satinato darà ai vostri capelli luminosità e setosità incomparabili.

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Piastre piatte per lisciare / piastre curve per arricciare. Dimensioni delle piastre: 24 mm x 110 mm
2. Interruttore 0-I-II: 2 temperature: «I» per arricciare (180°C) e «II» per lisciare (230°C)
3. Funzione Ionic
4. Spia luminosa di funzionamento (LED)
5. Cavo girevole

ISTRUZIONI PER L'USO

Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare. La cosa è normale e scompare dall'utilizzo successivo.
Sentirete, nell'apparecchio, anche una specie di piccolo ronzio: si tratta del rumore caratteristico del generatore di flusso elevato di ioni.

- Utilizzare su capelli asciutti.
- Attaccare l'apparecchio alla corrente e accendere selezionando la temperatura desiderata grazie all'interruttore 0-I-II. Il livello «I» (180°C) è ideale per arricciare i capelli, il livello «II» (230°C) e destinato alla lisciatura. Per lisciare, si raccomanda, in genere, di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi e/o difficili da acconciare. Dato che tutti i tipi di capelli sono diversi, raccomandiamo di mettere sulla posizione «I» al primo utilizzo. Agli utilizzi successivi, all'occorrenza, potrete aumentare progressivamente la temperatura.
- Lasciare riscaldare l'apparecchio per 1 min. 30 sec.

Per lisciare i capelli

- Districare con cura i capelli e dividerli in ciocche.
- Cominciare dalle ciocche in basso. Afferrare una ciocca di circa 5 cm di larghezza e posizionarla fra le 2 piastre riscaldanti tenendo l'apparecchio vicino alle radici. Fare attenzione a non toccare le piastre con le mani.
- Chiudere il lisciacapelli afferrando la ciocca e farlo scorrere lentamente dalle radici verso le punte.
- Ripetere l'operazione più volte se necessario.
- Lasciare raffreddare i capelli e pettinare.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

Per arricciare i capelli

- Prendere una ciocca di circa 2/3 cm di larghezza e metterla fra le 2 piastre riscaldanti, vicino alla radice dei capelli (**fig. 1**).
- Ruotare il lisciacapelli "2 in 1" di 180° verso l'alto (**fig. 2**).
- Far scorrere lentamente "2 in 1" lungo tutta la ciocca, dalla radice alla punta (**fig. 3**).
- Togliere "2 in 1" e attorcigliare la ciocca con le dita affinché assuma la sua posizione naturale. (**fig. 4**).
- Se necessario, ripetere l'operazione.
- Fissare eventualmente i riccioli con un leggero velo di lacca.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

Attenzione! Ad ogni utilizzo, è possibile che si sprigioni una leggera quantità di fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.

CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciare che si raffreddi completamente.
- Pulire le piastre con un panno umido e morbido, senza detersivi per non compromettere la qualità ottimale delle piastre. Non utilizzare materiali abrasivi sulle piastre.

ESPAÑOL

Las nuevas placas le sorprenderán por su suavidad excepcional. Este tacto satinado dará a su cabello un aspecto brillante y sedoso incomparable.

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Placas planas para alisar / Placas curvas para rizar. Dimensiones de las placas: 24 mm x 110 mm
2. Interruptor 0-I-II – 2 niveles de temperatura: «I» para el rizado (180°C) y «II» para el alisado (230°C).
3. Función Ionic
4. Piloto luminoso encendido/apagado (LED)
5. Cabo rotativo

UTILIZACIÓN

Es posible que la primera vez que lo utilice perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso.
También comprobará un ligero chisporroteo. Se trata del ruido característico del generador de iones de alta potencia.

- Utilizar con cabellos secos.
- Enchufe el aparato y enciéndalo, seleccionando la temperatura deseada gracias al interruptor 0-I-II. El nivel «I» (180°C) es ideal para rizar el pelo y el nivel II (230°C) está reservado para el alisado. En general, le recomendamos que elija para el alisado una temperatura más baja en caso de cabello fino, decolorado o frágil y una temperatura elevada en caso de pelo rizado, áspero o difícil de peinar. Dado que cada tipo de cabello es diferente, le recomendamos que utilice la posición «I» en la primera utilización. En ocasiones sucesivas, podrá aumentar la temperatura si es necesario.
- Deje que se caliente durante 1 min. 30 seg.

Para alisar el cabello

- Desenrede cuidadosamente los cabellos y sepárelos.
- Comience por las mechas de abajo. Tome una mecha de unos 5 cm de largo y métala entre los 2 placas calentadores poniendo el aparato cerca de las raíces pero sin tocar con la mano las placas.
- Cierre el alisador y apriete para mantener la mecha en su sitio y luego deslice el aparato lentamente desde las raíces hasta las puntas.
- Repita esta operación varias veces si le parece que hace falta.
- Deje que se enfríen los cabellos y termine con una pasada del peine.
- Después de utilizar el aparato, apáguelo y desconéctelo. Déjelo que se enfríe antes de guardarlo en su sitio.

Para rizar el cabello

- Tome un mechón de 2 a 3 cm de ancho y colóquelo entre las 2 placas calentadoras, cerca de la raíz del cabello (**fig. 1**).
- Gire el alisador "2 in 1" 180° hacia arriba. (**fig. 2**).
- Deslice lentamente el "2 in 1" a lo largo de todo el mechón, de la raíz a la punta (**fig. 3**).
- Retire el "2 in 1"y enrosque el mechón con los dedos, para que vuelva a su posición natural (**fig. 4**).
- Repita la operación si es necesario.
- Puede fijar los rizos con ayuda de un ligero velo de laca.
- Después de utilizar el aparato, apáguelo y desconéctelo. Déjelo que se enfríe antes de guardarlo en su sitio.

Atención: al utilizarlo, es posible que advierta una ligera emanación de humo. Puede tratarse de evaporación de grasa o de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, laca ...) o de la humedad contenida en el pelo.

MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima de las placas. No rasque las placas.

PORTUGUÊS

As novas placas surpreendem pela sua extrema suavidade. Este toque acetinado dará aos seus cabelos incomparável brilho e maciez.

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. Placas lisas para alisar/placas curvas para encaracolar. Dimensões das placas: 24 mm x 110 mm
2. Interruptor 0-I-II: 2 níveis de temperatura: «I» para encaracolar (180 °C) e «II» para alisar (230 °C)
3. Função Ionic
4. Luz piloto de funcionamento (LED)
5. Cable giratorio

UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, é possível que note uma ligeira emanação de fumo e um cheiro específico. Isto é normal e desaparecerá na próxima utilização.
Constatará também uma leve crepitação do aparelho, que se deve ao ruído característico do gerador de iões de débito elevado.

- Utilize em cabelos secos.
- Ligue o aparelho e acenda-o seleccionando a temperatura desejada graças ao interruptor 0-I-II. O nível «I» (180 °C) é ideal para encaracolar os cabelos, o nível «II» (230 °C) destina-se a alisar. Para alisar, recomenda-se, regra geral, escolher uma temperatura mais baixa para cabelos finos, descolorados e/ou sensibilizados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, grossos e/ou difíceis de pentear. Sendo cada tipo de cabelo diferente, aconselha-se a utilização do nível «I» na primeira utilização. Nas utilizações seguintes, pode, se necessário, aumentar progressivamente a temperatura.
- Deixe aquecer o aparelho durante 1min. 30 seg.

Para alisar os cabelos

- Desembarace cuidadosamente o cabelo e divida-o em mechas.
- Comece pelas mechas de baixo. Segure numa mecha com cerca de 5 cm de largura e coloque-a entre as 2 placas térmicas com o aparelho junto à raiz, tomando cuidado para não tocar nas placas com a mão.
- Feche o aparelho, mantenha a mecha e faça-o deslizar lentamente da raiz para a ponta.
- Repita a operação várias vezes, se necessário.
- Deixe arrefecer e termine o penteado, passando o pente.
- Após a utilização, apague e desligue o aparelho. Deixe-o arrefecer antes de o guardar.

Para encaracolar os cabelos

- Segure numa madeixa com cerca de 2 a 3 cm de largura e coloque-a entre as 2 placas térmicas, junto à raiz (**fig. 1**).
- Rode o alisador "2 em 1" 180° para cima (**fig. 2**).
- Faça deslizar lentamente o "2 in 1" ao longo da madeixa, da raiz até à ponta (**fig. 3**).
- Retire o "2 in 1" e dê forma à madeixa com os dedos para um aspecto mais natural (**fig. 4**).
- Repita a operação se necessário.
- Fixe eventualmente os caracóis com uma ligeira vaporização de laca.
- Após a utilização, apague e desligue o aparelho. Deixe-o arrefecer antes de o guardar.

Atenção! É possível que, em cada utilização do aparelho, note uma ligeira emissão de fumo. Tal pode dever-se à evaporação de sebo ou de um resto de produtos capilares (creme sem lavagem, laca, etc.) ou da humidade contida no cabelo.

MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergente, a fim de preservar a qualidade das placas. Não esfregue as placas.

DANSK

De nye plader vil overraske dig ved deres ekstreme komfort. Denne følelse af satin vil give dit hår en uforlignelig skinnende og silkeblød overflade.

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

PRODUKTETS EGENSKABER

1. Flade plader til glatning/Bøjede plader til krølning. Pladernes størrelse: 24 mm x 110 mm
2. Afbryder 0-I-II: 2 temperaturniveauer: "I" til krølning (180 °C) og "II" til glatning (230 °C)
3. Ion-fuktion
4. Kontrollys der lyser når apparatet er tændt (LED)
5. Drejelig ledning

BRUGSANVISNING

Det er muligt, når du anvender apparatet første gang, at der kan forekomme lidt røg og en speciel lugt: Dette er normalt og forsvinder efter anvendelse af apparatet første gang.
Du vil høre en lille skrattende lyd. Det er den typiske lyd fra generatorens høje ion-kapacitet.

- Bruges til tørt hår.
- Tilslut apparatet og tænd for det ved at vælge den ønskede temperatur på afbryderen 0-I-II. Niveau "I" (180 °C) er ideelt til krølning af håret, niveau "II" (230 °C) er beregnet til glatning. Det anbefales generelt til glatning, at du vælger en lavere temperatur til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krøllet og tykt hår og/eller til hår, der er vanskeligt at style. Da hver hårtype er forskellig, anbefales det, at niveau "I" vælges første gang. Du kan efterfølgende øge temperaturen, hvis der er behov herfor.
- Lad det varme op i 1 min. 30 sek.

For at glatte håret

- Børst håret godt igennem og del det i hårlokker.
- Start med de underste hårlag. Sæt en hårlok på ca. 5 cm tykkelse mellem de 2 varme plader med apparatet anbragt tæt ved hårrødderne. Undgå at røre ved apparatets varme overflader.
- Hold håret godt fast med glattejernet og lad det langsomt glide fra rødderne ned mod spidserne.
- Gentag handlingen, hvis det er nødvendigt, og løsn derefter grebet om glattejernet.
- Lad håret køle af inden du reder det.
- Sluk apparatet og tag stikket ud efter brug. Lad det køle af inden opbevaring.

For at krølle håret

- Tag en hårlok på ca. 2 til 3 cm i tykkelsen og anbring den mellem 2 varmeplader tæt ved hårrødderne (**fig. 1**).
- Drej "2 in 1" fladjernet 180° opad (**fig. 2**).
- Lad "2 in 1"'en glide langsomt ned over hele hårlokkens længde, fra rødderne til spidserne (**fig. 3**).
- Tag "2 in 1"'en ud igen og sno lokken med fingrene så den ser naturlig ud (**fig. 4**).
- Gentag handlingen om nødvendigt.
- Fikser eventuelt krøllerne med et tyndt lag lak.
- Sluk apparatet og tag stikket ud efter brug. Lad det køle af inden opbevaring.

Bemærk! Der kan under hver anvendelse forekomme en let røg. Bliv ikke bekymret. Dette kan skyldes fordampning af talg, nogle tilbageværende hårprodukter (hårplejemidler, der skal blive siddende i håret, hårspray, osv.) eller overskydende vand, der fordamper fra dit hår.

VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud og lad apparatet køle fuldstændigt af.
- Gør pladerne rene med en blød og fugtig klud, uden rengøringsmiddel, for i så høj grad som muligt at bevare pladernes kvalitet. Krads ikke på pladerne.

SVENSKA

De nya plattorna är så mjuka att du kommer att bli överraskad. Den här silkesmjuka beröringen ger ditt hår en överlägsen glans och mjukhet.

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

PRODUKTEGENSKAPER

1. Platta plattor för plattning/böjda plattor för lockning. Plattdimensioner: 24 mm x 110 mm
2. Valknapp 0-I-II: 2 temperaturnivåer: "I" för att göra lockar (180 °C) och "II" för att platta håret (230 °C)
3. Jonfunktion
4. Ljusindikator visar att apparaten är igång (LED)
5. Vridbar sladd

BRUKSANVISNING

Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en viss rökutveckling och en speciell lukt: detta är helt normalt och försvinner vid följande användning.
Du kan också märka att det knastrar litet i apparaten. Detta är ett karakteristiskt ljud från jongeneratorn.

- Använd på torrt hår.
- Anslut apparaten till vägguttaget och sätt igång den genom att välja önskad temperatur med valknappen 0-I-II. Nivå "I" (180 °C) är idealisk för att locka håret och nivå "II" (230 °C) används för att platta håret. Då du ska platta håret rekommenderar vi allmänt att en lägre temperatur används för fint, blekt och/eller ömtåligt hår, och en högre temperatur för frissigt och tjockt hår och/eller hår som är svårt att styla. Eftersom alla hårtyper är olika rekommenderar vi att du börjar med läge "I" första gången du använder apparaten. Under kommande användningar kan du vid behov öka temperaturen.
- Låt den värmas upp i ungefär 1 min. 30 sek.

Hur man plattar håret

- Borsta håret och hårslingorna ordentligt.
- Starta med de undre hårslingorna. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan de 2 heta armarna med apparaten nära rötterna. Var försiktig så att du inte rör vid apparatens heta yta med händerna.
- Håll fast håret ordentligt med plattängen och för den långsamt från rötterna till topparna.
- Upprepa behandlingen om nödvändigt, och släpp därefter trycket på plattängen.
- Låt håret svalna innan du kammar igenom det.
- Stäng av och koppla ur apparaten efter användning. Låt apparaten svalna innan du lägger bort den.

Hur du lockar håret

- Ta en lock, 2 till 3cm bred, och placera den mellan de 2 värmeplattorna helt nära huvudet (**fig. 1**).
- Vrid plattängen "2 in 1" 180° uppåt (**fig. 2**).
- Låt "2 in 1" långsamt glida utefter hela lockens längd, från hårrötterna till topparna (**fig. 3**).
- Dra ut "2 in 1" och rulla upp locken på nytt runt fingrarna så att de på nytt får sin naturliga plats (**fig. 4**).
- Upprepa handlingen om nödvändigt.
- Fäst eventuellt kvarlöne ved hjelp av litt hårspray.
- Du kan eventuellt fixera lockarna genom att spreja dem lätt.
- Stäng av och koppla ur apparaten efter användning. Låt apparaten svalna innan du lägger bort den.

Observera! Det kan hända att det ryker en aning då du använder apparaten. Du behöver inte vara orolig. Detta kan bero på att hårstås, rester av hårvårdsprodukter (hårspray, balsam etc.) eller överflödigt vatten avdunstar från håret.

UNDERHÅLL

- Dra ur sladden och låt tången svalna helt.
- Torka av plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Skrapa inte plattorna.

NORSK

Du vil bli overrasket over hvor myke de nye platene er. De vil gi håret ditt enestående glans og en silkeglatt følelse.

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!

PRODUKTEGENSKAPER

1. Flate platter til glatting / buede platter til krølling. Mål påplatene: 24 mm x 110 mm
2. Bryter 0-I-II: 2 temperaturinnstillinger: "I" for å lage krøller (180 °C) og "II" for å rette ut håret (230 °C)
3. Ionisk funksjon
4. Indikatorlampe for bruk (LED)
5. Roterende ledning

BRUKSINSTRUKSER

Ved førstegangs bruk vil det kunne forekomme litt røyk og en spesiell lukt: Dette er normalt og vil forsvinne neste gang apparatet brukes.
Du vil også merke en freselyd i apparatet. Dette er en karakteristisk lyd som kommer av genereringen av ioner.

- Bruk apparatet på tørt hår.
- Koble til apparatet, og slå det på ved å velge ønsket temperatur med bryteren 0-I-II. Nivå "I" (180 °C) er ideelt for å krølle håret, og nivå "II" (230 °C) er for å rette ut håret. Til å rette ut håret anbefales det å stille inn temperaturen på et lavt nivå for tynt, bleket hår og/eller skadet hår, og til en høyere temperatur for krøllet, tykt hår og/eller hår som er vanskelig å forme. Alle hårtyper er forskjellige, så vi anbefaler at du bruker nivå "I" ved første gangs bruk. Du neste gangene du bruker apparatet kan du øke temperaturen ved behov.
- Vent 1 min. 30 sek. til apparatet er blitt varmt.

For glatting av håret

- Børst håret grundig og del det.
- Start med den nederste delen av håret. Ta en hårlokk som er ca. 5 cm bred og legg den mellom de to varme platene mens du holder apparatet nært hårrøttene. Vær forsiktig så du ikke rører den varme overflaten med hånden.
- Hold håret fast med apparatet og skyv det sakte fra hårrøttene til hårtuppene.
- Gjenta operasjonen en gang til om det er nødvendig, og løsne grepet på rettetangen
- Vent til håret er avkjølt før du grer det.
- Slå apparatet av etter bruk og trekk støpslet ut av stikkontakten. La apparatet avkjøles før det legges på plass.

For krølling av håret

- Ta en lokk med en bredde på ca 2 til 3 cm, og plasser den mellom de to varmeplatene, tett inntil hårroten (**fig. 1**).
- Vri rettetangen "2 in 1" 180° oppover (**fig. 2**).
- La "2 in 1" gli langsomt nedover hårlokken fra rot til tupp (**fig. 3**).
- Ta av "2 in 1" og tvinn hårlokken med fingrene slik at den finner sin naturlige posisjon (**fig. 4**).
- Gjenta dersom dette er nødvendig.
- Fikser eventuelt krøllene ved hjelp av litt hårspray.
- Slå apparatet av etter bruk og trekk støpslet ut av stikkontakten. La apparatet avkjøles før det legges på plass.

NB! Det kan komme litt damp hver gang du bruker apparatet. Dette kan være på grunn av damp fra sebum, rester av hårpleieprodukter (hårspray, etc.) eller overflødig vann fra håret.

VEDLIKEHOLD

- Trekk ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
- For å bevare kvaliteten på platene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platene.

SUOMI

Uudet Anodilium-pintaiset levyt ylläättävät pehmeydellään. Satiinimainen pinta tekee hiuksistasi ennennäkemättömän kiiltävät ja silkinpehmeät.

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. Litteät levyt suoristusta varten / Taivutetut levyt kiharrusta varten. Levyjen mitat: 24 mm x 110 mm
2. 0-I-II-katkaisin: 2 lämpötilaa: I kiharrusta (180 °C) ja II suoristusta (230 °C) varten.
3. Ionisointitoiminto
4. Käytön ilmaiseva merkkivalo (LED)
5. Pyörivä johto

KÄYTTÖ

Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hiukan savua ja savunhajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla.
Voit myös havaita laitteen rätisevän hiukan. Se johtuu huipputehoisen ionigeneraattorin tyypillisestä toimintaäänestä.

- Hiukset suoristetaan kuivina.
- Kytke laite pistorasiaan ja kytke siihen virta valitsemalla haluttu lämpötila 0-I-II-katkaisimen avulla. Lämpötila I (180 °C) sopii ihanteellisesti hiusten kihartamiseen, kun taas lämpötila II (230 °C) on tarkoitettu suoristukseen. Hentojen, vaalennettujen ja/tai hauraiden hiusten suoristukseen suositellaan yleensä alinta lämpötilaa ja kiharien, paksujen ja/tai vaikeasti kammattavien hiusten suoristukseen korkeaa lämpötilaa. Koska kaikki hiustyypit ovat erilaisia, suosittelemme, että ensimmäisellä käyttökerralla valitaan taso I. Seuraavilla käyttökerroilla lämpötilaa voidaan tarvittaessa lisätä.
- Anna laitteen kuumentua 1 min. 30 sek.

Hiusten suoristus

- Selvitä hiukset huolellisesti ja jaa ne suortuviin.
- Aloita alimmaisista hiuksista. Ota noin 5 cm:n suuruinen suortuva ja aseta se lämpölaattojen väliin niin, että laite on mahdollisimman lähellä hiusjuuria. Varo koskemasta laattoja käsillä.
- Sulje suoristaja ja purista sitä, jotta suortuva pysyy paikoillaan, ja anna laitteen liukua hitaasti hiusjuuritsa latvoja kohden.
- Toista sama tarvittaessa useita kertoja.
- Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin viimeistelet kampaamalla.
- Sammuta laite ja irrota pistoke käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin panet sen paikoilleen.

Hiusten kiharrus

- Erota hiuksista noin 2-3 cm leveä hiustupsu ja aseta se kahden kuuman levyn väliin lähelle hiusten juuria (**kuva 1**).
- Käännä "2 in 1" -suoristinta 180° ylöspäin (**kuva 2**).
- Liu'uta "2 in 1"-suoristajaa hitaasti hiustupsun juuresta latvoihin. (**kuva 3**).
- Ota "2 in 1" pois hiustupsun ympäriltä. Kierrä hiustupsua sormilla, jotta kiharasta tulee mahdollisimman luonnollinen (**kuva 4**).
- Toista kiharrus tarvittaessa.
- Kiinnitä kiharat tarvittaessa kevyesti hiuslakalla.
- Sammuta laite ja irrota pistoke käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin panet sen paikoilleen.

Huom.! Laitteesta voi tulla jokaisen käyttökerran aikana hieman savua. Se voi johtua talin tai hiustenhoitotuotteiden (joita ei huuhdota pois, hiuslakat jne) jäänteiden haihtumisesta tai hiusten kosteudesta.

HUOLTO

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Puhdista levyt pehmeän ja kostean nevun avulla, ilman pesuainetta, jotta levyt säilyisivät optimilaatuisina. Älä raaputa levyjä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι νέες πλάκες θα σας συναρπάσουν για την εξαιρετική απαλότητά τους. Αυτό το ματαξένο άγγιγμα θα δώσει στα μαλλιά σας ασύγκριτη λάμψη και βελούδινη υφή.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Επίπεδες πλάκες για ίσιωμα / Καμπύλες πλάκες για μπούκλες. Διαστάσεις πλακών: 24 χιλιοστά x 110 χιλιοστά
2. Διακόπτης 0-I-II: 2 βαθμίδες θερμοκρασίας: « I » για τις μπούκλες (180°C) και « II » για το ίσιωμα (230°C)
3. Ιοντική λειτουργία
4. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (LED)
5. Περιστρεφόμενο καλώδιο

ΧΡΗΣΗ

Την πρώτη φορά της χρήσης, είναι πιθανόν να παρατηρήσετε μια ελαφρά απελευθέρωση καπνού και μια ιδιαίτερη οσμή: κάτι τέτοιο είναι συχνό και θα εξαφανιστεί με την επόμενη χρήση.
Επίσης, θα διαπιστώσετε ένα ελαφρύ "βράσιμο" της συσκευής: πρόκειται για το χαρακτηριστικό θόρυβο της γεννήτριας υψηλής παροχής ιόντων.

- Χρησιμοποιείτε σε στεγνά μαλλιά.
- Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα και την ανάβετε επιλέγοντας τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από τον διακόπτη 0-I-II. Η βαθμίδα « I » (180°C) είναι ιδανική για να κάνετε τα μαλλιά μπούκλες και η βαθμίδα « II » (230°C) για το ίσιωμα. Γενικά, για το ίσιωμα συνιστάται να επιλέγετε μια πιο χαμηλή θερμοκρασία όταν τα μαλλιά είναι λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα, και μια πιο υψηλή θερμοκρασία όταν τα μαλλιά είναι καταφρ, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα. Επειδή υπάρχουν διαφορετικοί τύποι μαλλιών σας συνιστούμε να επιλέγετε τη βαθμίδα « I » όταν κάνετε χρήση για πρώτη φορά. Στις επόμενες χρήσεις, αν υπάρχει ανάγκη, μπορείτε να αυξάνετε τη θερμοκρασία.
- Αφήνετε τη συσκευή να ζεσταθεί για 1 λεπτό και 30 δευτερόλεπτα.

Για να ισιώσετε τα μαλλιά σας

- Ξεμπερδεύετε προσεκτικά τα μαλλιά και τα χωρίζετε σε τούφες.
- Αρχίζετε με τις τούφες από τη βάση του κεφαλιού. Πιάνετε μια τούφα πλάτους 5 εκ. περίπου και την τοποθετείτε ανάμεσα στις 2 θερμαινόμενες πλάκες και κοντά στις ρίζες, φροντίζοντας να μην αγγίζετε τις πλάκες με τα χέρια.
- Κλείνετε τις πλάκες, τις σφίγγετε για να ανοιχτρατήσετε την τούφα και γλιστράτε τη συσκευή απαλά από τις ρίζες προς τις άκρες.
- Μπορείτε να επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.
- Αφήνετε τα μαλλιά να κρυώσουν και κάνετε ένα τελευταίο χτένισμα.
- Μετά τη χρήση σβήνετε τη συσκευή και την βγάζετε από την πρίζα. Περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Για να δημιουργήσετε στα μαλλιά σας μπούκλες

- Πιάνετε μία τούφα πάχους 2 έως 3 εκ. περίπου και την τοποθετείτε ανάμεσα στις 2 θερμαινόμενες πλάκες, κοντά στη ρίζα των μαλλιών (**εικ. 1**).
- Στρέφετε τη συσκευή για ίσιωμα "2 in 1" κατά 180° προς τα πάνω. (**εικ. 2**).
- Γλιστράτε αργά τον "2 in 1" σε όλο το μήκος της τούφας, από τη ρίζα μέχρι την άκρη (**εικ. 3**).
- Απομακρύνετε τον "2 in 1" και στρίβετε την τούφα με τα δάχτυλα για να "πέσει" φυσικά (**εικ. 4**).
- Επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο.
- Εάν θέλετε, φιξάρετε τις μπούκλες περνώντας ένα ελαφρύ σύννεφο λακ.
- Μετά τη χρήση σβήνετε τη συσκευή και την βγάζετε από την πρίζα. Περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Προσοχή! Σε κάθε χρήση είναι πιθανό να υπάρξει μια ελαφριά διαφυγή καπνού. Κάτι τέτοιο μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση του σμήγματος ή στα υπολείμματα των προϊόντων περιποίησης των μαλλιών (περιποίηση σε στεγνά μαλλιά, λακ, ...) ή στην υγρασία των μαλλιών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίζετε τις πλάκες με ένα υγρό και μαλακό πανί, χωρίς απορρυπαντικό, ώστε να διατηρήσετε την άριστη ποιότητα των πλακών. Μην ξύνετε τις πλάκες.

MAGYAR

Az új hajsimító meglepő, rendkívüli lágysággal rendelkezik. Ettől a selymes érintéstől válik haja csillogóvá és egyedülállóan selymessé.

Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. Lapos simítólapok / ívelt lapok a hullámosításhoz. A lapok mérete: 24 mm x 110 mm
2. 0-I-II kapcsoló: 2 hőmérsékleti szint: Az „ I ” a haj formázásához (180°C), a „ II ” a simításhoz (230°C)
3. Ionizáló funkció
4. Működést jelző lámpa (LED)
5. Forgó tápvezeték

HASZNÁLAT

Első használatnál előfordulhat, hogy enyhe füstöt és jellegzetes szagot érez: ez gyakran előfordul és megszűnik a következő használat után.
Nagyon halk sercegést is tapasztal, amely a nagy teljesítményű iongenerátor által kibocsátott jellegzetes zaj.

- Használja a készüléket száraz hajon.
- Dugja be a készüléket a konnektorba, majd kapcsolja be és válassza ki a kívánt hőmérsékletet a 0-I-II kapcsoló segítségével. Az „ I ” szint (180°C) kiválóan alkalmas a haj formázására, a „ II ” szint (230°C) simításra szolgál. Simításhoz általában alacsonyabb hőmérséklet kiválasztását ajánljuk a finom, színtelen illetve érzékeny haj esetén, magasabb hőmérsékletet a göndör, erős szálú, illetve nehezen kifésülhető hajhoz. Mivel minden hajtípus különböző, azt javasoljuk, hogy az első használat alkalmával az „ I ”-es fokozatot használja. A későbbi használatok során fokozatosan növelheti a hőmérsékletet, ha szükséges.
- Hagyja felmelegedni 1 perc 30 támogat.

A haj simítása

- Először fésülje ki gondosan a hajat, majd ossza fel tincsekre.
- Kezdje először az alsó tincsekkel. Válasszon ki egy kb. 5 cm széles tincset és helyezze be a melegítő lapok közé a hajszálak gyökerének közelében, ügyelve arra, hogy ujjaival ne érintse meg a melegítő lapokat.
- Zárja be a simító lapokat és tartsa beszorítva őket a hajtincs megtartására, majd csúsztassa el lassan a hajszálak végének az irányába.
- Ismételje meg többször is a műveletet, ha ez szükséges.
- Hagyja lehűlni a hajat, majd fejezze be a simítást egy fésüléssel.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az üzemkábelt a konnektorból. Hagyja lehűlni elpakolás előtt.

A haj hullámosítása

- Vegyen egy körülbelül 2-3 cm széles tincset és helyezze el a két fűtőlap között, a hajtövek közelében (**1. ábra**).
- A „2 in 1” hajsimítót forditsa 180°-kal felfelé (**2. ábra**).
- Csúsztassa lassan végig a tincs teljes hosszúságában az "2 in 1" készüléket, a hajtótől a hajvégig (**3. ábra**).
- Vegye ki az "2 in 1" készüléket és ujjaival igazítsa el a tincset, hogy természetes helyzetébe kerüljön (**4. ábra**).
- Ismételje meg szükség esetén ezt a műveletet
- Rögzítse esetleg a hullámokat vékony lakkréteggel.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az üzemkábelt a konnektorból. Hagyja lehűlni elpakolás előtt.

Figyelem! Minden használat közben előfordulhat enyhe füstképződés. Ez keletkezhet a faggyú (sebum) elpárolgása vagy hajápolószer-maradvány (öblítés nélküli hajpakolás, lakk stb.), vagy a haj nedvessége következtében.

KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehűl.
- Puha, nedves, tisztítószer nélküli ruhával tisztítsa a lemezeket, hogy megtartsák optimális minőségüket. Ne dörzsölje a lemezeket.

POLSKI

Nowe płytki zaskoczą Cię swą niebywałą łagodnością. Ten satynowy dotyk nada Twoim włosom niezrównany blask i jedwabistość.

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Płytki płaskie do prostowania / płytki wygięte do lokowania. Wymiary płytek: 24 mm x 110 mm
2. Przełącznik 0-I-II: 2 wysokości temperatury: „I” do zakręcania włosów (180°C) i „II” do prostowania (230°C)
3. Funkcja Ionic
4. Kontrolka pracy (LED)
5. Obrotowy przewód

ZASTOSOWANIE

Przy pierwszym użyciu, z prostownicy może wydobywać się niewielka ilość dymu i specyficzny zapach: jest to częste zjawisko i zniknie przy kolejnym użyciu.
Usłyszysz również cichy charakterystyczny dźwięk, związany z działaniem wydajnego generatora jonów.

- Stosować na włosy suche.
- Podłączyć urządzenie do sieci i włączyć je ustawiając wybraną temperaturę za pomocą przełącznika 0-I-II. Poziom „I” (180°C) jest idealny do zakręcania włosów, poziom „II” (230°C) jest przeznaczony do prostowania. W przypadku prostowania włosów zaleca się wybrać jak najniższą temperaturę, w przypadku włosów cienkich, farbowanych i/lub delikatnych, a temperaturę wyższą w przypadku włosów po trwałej, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Każdy rodzaj włosów jest inny, przy pierwszym użyciu zalecamy wybrać poziom „I”. Przy kolejnych użyciach, jeśli będzie taka potrzeba, można zwiększyć temperaturę.
- Pozostawić do nagrzania przez 1 minut 30 drugi.

Prostowanie włosów

- Delikatnie rozczesać włosy, dzieląc je na kosmyki.
- Rozpocząć od kosmyków na dole. Chwycić kosmyk o szerokości mniej więcej 5 cm i umieścić pomiędzy 2 nagrzanymi płytkami, przysuwając aparat w pobliże nasady włosów i uważając jednocześnie, aby nie dotknąć płytek palcami.
- Zamknąć prostownicę, docisnąć w celu podtrzymania kosmyku, a następnie przesunąć powoli aparat w kierunku od nasady do końcówek włosów.
- Jeśli to konieczne, powtórzyć czynność wielokrotnie.
- Pozostawić włosy do schłodzenia, przeczesując po krótkiej chwili grzebieniem.
- Po użyciu, wyłączyć aparat wyjmując wtyczkę z prądu. Pozostawić do ostygnięcia.

Lokowanie włosów

- Należy złapać kosmyk około 2 do 3 cm szerokości i umieścić go między 2 płytkami grzejnymi, przy nasadzie włosów (**rys.1**).
- Przekręcić prostownicą „2 in 1” o 180° w górę (**rys.2**)
- Opuścić powoli "2 in 1" na całej długości kosmyka, od nasady włosa do końcówki (**rys.3**).
- Zdjąć "2 in 1" i rozprostować kosmyk palcami, aby przyjął naturalny kształt (**rys.4**).
- Powtórzyć operację, jeżeli zachodzi potrzeba.
- Utrwalić ewentualnie loki za pomocą lakieru do włosów.
- Po użyciu, wyłączyć aparat wyjmując wtyczkę z prądu. Pozostawić do ostygnięcia.

Uwaga! Przy każdym użyciu możliwe jest delikatne wydobywanie się dymu. Spowodowane jest to parowaniem sebum lub pozostałości produktu do pielęgnacji włosów (odżywka bez spłukiwania, lakier, ...) lub resztek wilgoci zawartej we włosie.

KONSERWACJA

- Wyłączyć aparat z sieci elektrycznej, pozostawiając do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić płytki delikatną, zwilżoną szmatką, bez detergentu, w celu zachowania ich optymalnych właściwości. Nie skrobać powierzchni płytek.

ČESKY

Nové destičky vás překvapí svou extrémní jemností. Tento saténový dotek dodá vašim vlasům lesklost a nesrovnatelnou péči.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. Ploché destičky pro vyhlazení / Zahnuté destičky pro tvorbu vln. Rozměry destiček: 24 mm x 110 mm
2. Tlačítko 0-I-II: 2 úrovně teploty: „I” pro zvlnění (180°C) a „II” pro vyhlazení (230°C)
3. Funkce Ionic
4. Provozní světelná kontrolka (LED)
5. Otočná šňůra

POUŽITÍ

Při prvním použití se může stát, že se uvolní trochu kouře a specifický zápach: je to zcela běžné a při dalším použití jev vymizí.
Pokud uslyšíte v přístroji lehké praskání, jedná se o zvuk charakteristický pro iontový generátor.

- Používejte na suché vlasy.
- Zapojte přístroj do sítě a zapněte jej výběrem požadované teploty pomocí tlačítka 0-I-II. Úroveň „I” (180°C) je ideální pro zvlnění vlasů, úroveň „II” (230°C) je určena pro vyhlazení. Pro vyhlazení jemných, odbarvených a/nebo citlivých vlasů se všeobecně doporučuje vybrat co nejnižší teplotu a vyšší teplotu pro kudrnaté, silné a/nebo těžko upravitelné vlasy. Každý typ vlasů je jiný, při prvním použití vám doporučujeme použít nastavení v pozici „I”. Během následujících použití můžete teplotu postupně zvyšovat, pokud je to potřeba.
- Nechte přístroj zahřívat po dobu 1 minut 30".

Vyhlazování vlasů

- Vlasy pečlivě rozčešte a oddělte je.
- Začněte na nejniže položených kadeřích. Uchopte pramen o šířce asi 5 cm a umístěte jej mezi 2 topné plátý u kořínků. Dbejte na to, abyste se rukama nedotýkali plátů.
- Kleště zavřete, stiskněte tak, aby pramen vlasů zůstal mezi plátý a pomalu táhněte od kořínků směrem ke koncům vlasů.
- Pokud je to nutné, opakujte postup několikrát za sebou.
- Nechte vlasy vychladnout a dotvarujte hřebenem.
- Přístroj po použití vypněte a odpojte ze sítě. Před uklizením nechte přístroj vychladnout.

Tvarování vlasů, tvorba vln

- Uchopte pramen o šířce asi 2 až 3 cm a umístěte ho mezi 2 topné destičky, poblíž vlasových kořínků (**obr. 1**).
- Otočte žehličku "2 in 1" o 180° vzhůru. (**obr. 2**).
- Pomalu posuňte přístroj po celé délce pramene, od kořínků ke koncům vlasů (**obr. 3**).
- Sejměte "2 in 1" a opravte pramen prsty, aby se vrátil do své přirozené polohy (**obr. 4**).
- Pokud je to nutné, opakujte tento postup znovu.
- Vlny případně zpevněte lehkým přestříkáním lakem.
- Přístroj po použití vypněte a odpojte ze sítě. Před uklizením nechte přístroj vychladnout.

Pozor! Při každém použití je možné, že se z přístroje uvolní lehký obláček kouře. Nemusíte se však znepokojovat, může docházet k vypařování kožního mazu, zbytků vlasových přípravků (vlasové péče, laku na vlasy, atd.)nebo zbytkové vody, která se vypařuje z vašich vlasů.

ÚDRŽBA

- Přístroj odpojte ze sítě a nechte ho zcela vychladnout.
- Očistěte destičky pomocí jemného vlhkého hadříku bez saponátu, aby byla zachována jejich optimální kvalita. Destičky neseškrabávejte.

РУССКИЙ

Новые пластины удивят вас своей исключительной нежностью. Их атласное прикосновение придаст вашим волосам несравненный блеск и шелковистость.

ДО ТОГО, КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

1. Плоские пластины для разглаживания / Изогнутые пластины для укладки волос локонами. Размеры пластин 24 мм x 110 мм
2. Переключатель 0-I-II : 2 уровня нагрева : « I » для укладки локонами (180°C) и « II » для разглаживания волос (230°C)
3. Функция ионизации Ionic
4. Световой датчик функционирования (LED)
5. Вращающийся шнур

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Возможно, что при самом первом использовании вы заметите легкий дымок и специфический запах: это довольно частое явление, которое исчезает при последующем использовании аппарата.
Вы заметите также легкое потрескивание аппарата: это характерный шум мощного генератора отрицательных ионов.

- спользуйте только на сухих волосах.
- Подключите аппарат к сети и включите его, выбрав желаемый уровень нагрева с помощью переключателя 0-I-II. Уровень нагрева « I » (180°C) идеально подходит для укладки волос локонами, уровень нагрева « II » (230°C) предназначен для разглаживания волос. В принципе для разглаживания рекомендуется выбрать более низкую температуру для тонких, обесцвеченных и/или ломких волос; для выющихся, густых и/или тяжело поддающихся укладке волос рекомендуется более высокая температура нагрева. Каждый тип волос имеет свои отличия, поэтому при первом пользовании аппаратом мы рекомендуем вам выбрать уровень нагрева « I ». В дальнейшем при необходимости вы можете увеличить температуру нагрева.
- Оставьте разогреваться на 1 минут 30".

Чтобы разгладить ваши волосы

- Тщательно расчешите волосы и разделите их на пряди.
- Начинайте укладку снизу. Возьмите прядь волос, шириной 5 см, захватите ее у корней и поместите между горячими пластинами. Действуйте осторожно, стараясь избегать соприкосновения с горячей поверхностью прибора.
- Придвигайте щипцы с плотно сжатыми пластинами от корней к кончикам волос.
- Если необходимо, повторите операцию, затем разожмите пластины аппарата.
- Дайте волосам остыть, прежде чем расчесывать их.
- После использования прибора выключите его и обесточьте. Прежде чем убрать прибор на хранение дайте ему остыть.

Чтобы уложить ваши волосы локонами

- Отделите прядь шириной 2-3 см и расположите ее между двумя нагревающимися пластинами у корней волос (**рис. 1**).
- Поверните аппарат "2 in 1" на 180° по направлению вверх (**рис. 2**)
- Медленно проведите аппарат "2 in 1" по пряди сверху вниз, от корней до кончиков волос (**рис. 3**).
- Извлеките аппарат "2 in 1" из пряди и с помощью пальцев придайте ей естественную форму (**рис. 4**).
- При необходимости повторите операцию.
- При желании можно зафиксировать локоны, слегка обрызгав лаком.
- После использования прибора выключите его и обесточьте. Прежде чем убрать прибор на хранение дайте ему остыть.

Внимание! При каждом пользовании аппаратом возможно легкое выделение дыма. Это может быть вызвано испарением кожного жира или остатков препаратов для ухода за волосами (средство для ухода без ополаскивания, лак, ...), либо влаги, которая содержится в волосах.

УХОД

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.
- Почистите пластины с помощью влажной мягкой тряпочки, без моющих средств, чтобы предохранить оптимальное качество пластин. Пластины не следует скрести.

TÜRKÇE

Yeni plakalar, büyük yumuşaklıklar ile sizleri şaşırtacaktır. Bu saten tuşe saçlarınıza eşsiz bir parlaklık ve ipeksi görünüm verecektir.

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

1. Düzleştirmek için düz plakalar / Dalgalı olarak şekillendirmek için eğik plakalar. Plakaların boyutları: 24 mm x 110 mm
2. Anahtar 0-I-II : 2 sıcaklık seviyesi : « I » bukle yapımı için (180°C) ve « II » düzleştirme için (230°C)
3. Ionic fonksiyonu
4. Işıklı çalışma göstergesi (LED)
5. Döner kablo

DÜZLEŞTİRİCI:

İlk kullanımda, hafif bir duman ve özel bir kokunun çıkabilir: bu sıkça olur ve bir sonraki kullanımdan itibaren kaybolur.
Cihazda çok hafif bir cızırdama da tespit edebilirsiniz bu, yüksek debili iyon üreticisinin özel sesidir.

- Kuru saçta kullanınız
- Cihazın fişini prize takın ve 0-I-II anahtar vasıtasıyla arzu ettiğiniz sıcaklığı seçin. Seviye « I » (180°C) saçlarda bukle yapmak için idealdir, seviye « II » (230°C) düzleştirmeye ayrılmıştır. Düzleştirmede genel olarak ince, rengi açılmış ve/veya hassas saçlar için daha düşük bir sıcaklık seçilmesi, kıvırcık, kalın ve/veya taranması zor olan saçlar için yüksek bir sıcaklık tavsiye edilir. Her saç türü farklı olduğundan, ilk kullanımda « I » seviyesinin seçilmesini tavsiye ederiz. Müteakip kullanımlarda, gerekirse sıcaklığı artırabilirsiniz.
- 1 dk. 30» ısınmaya bırakın

Saçlarınızı düzleştirmek için

- Saçınızı fırçalayın, öncelikle ensenizdeki saç tutamlarından başlayıp önlere doğru geliniz.
- 5 cm'lik bir tutam alınız ve plakaların arasına yerleştiriniz, cihazınız sıcak olduğundan cildinize değdirmemeye özen gösteriniz.
- Saçınızı uçlarından aşağıya doğru gergin tutun. Köklerden başlayarak düzleştiriciyi yerleştirin ve aşağıya doğru kaydırın.
- Gerekirse işlemi tekrarlayın ve saç düzleştirici üzerine bastırmayı bırakın.
- Saçınızı fırçalamadan önce soğumasını bekleyin.
- Kullanımdan sonar cihazınızı kapatıp, prizden çekin. Kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Saçlarınızı dalgalı olarak şekillendirmek için

- Yaklaşık 2-3 cm eninde bir saç tutamı alın ve bu tutamı saç kıskaçlarına yakın yerden 2 ısıtıcı plaka arasına yerleştirin (**şekil 1**).
- "2 in 1" saç düzleştiricisini 180° yukarı doğru çevirin (**şekil 2**).
- "2 in 1"i yavaşça tüm saç tutamı boyunca, kökten ucu doğru kaydırın (**şekil 3**).
- "2 in 1"'i çekin ve doğallık kazanması için saç tutamını elinizle yeniden çevirin (**şekil 4**).
- Gerekirse işlemi tekrarlayın.
- Bukleleri ayrıca hafif bir yarıtın sürerek sabitleyebilirsiniz.
- Kullanımdan sonar cihazınızı kapatıp, prizden çekin. Kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Dikkat! Her kullanım sırasında biraz duman çıkması mümkündür. Bu saçlardaki yağların ve saç bakım ürünlerinin (durulamasız bakım ürünleri, briyantin, ...) buharlaşmasına veya saçın hala nemli olmasına bağlı olabilir.

BAKIM

- Cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Plakaların kalitesinin en iyi şekilde korunması için plakaları nemli, çok yumuşak ve deterjansız bir bez yardımı ile temizleyin. Plakaları kazımayın.

MO 04
Щипцы для укладки волос
Производитель: Babyliss SA
99 Авеню Аристид Бриан BP72
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре